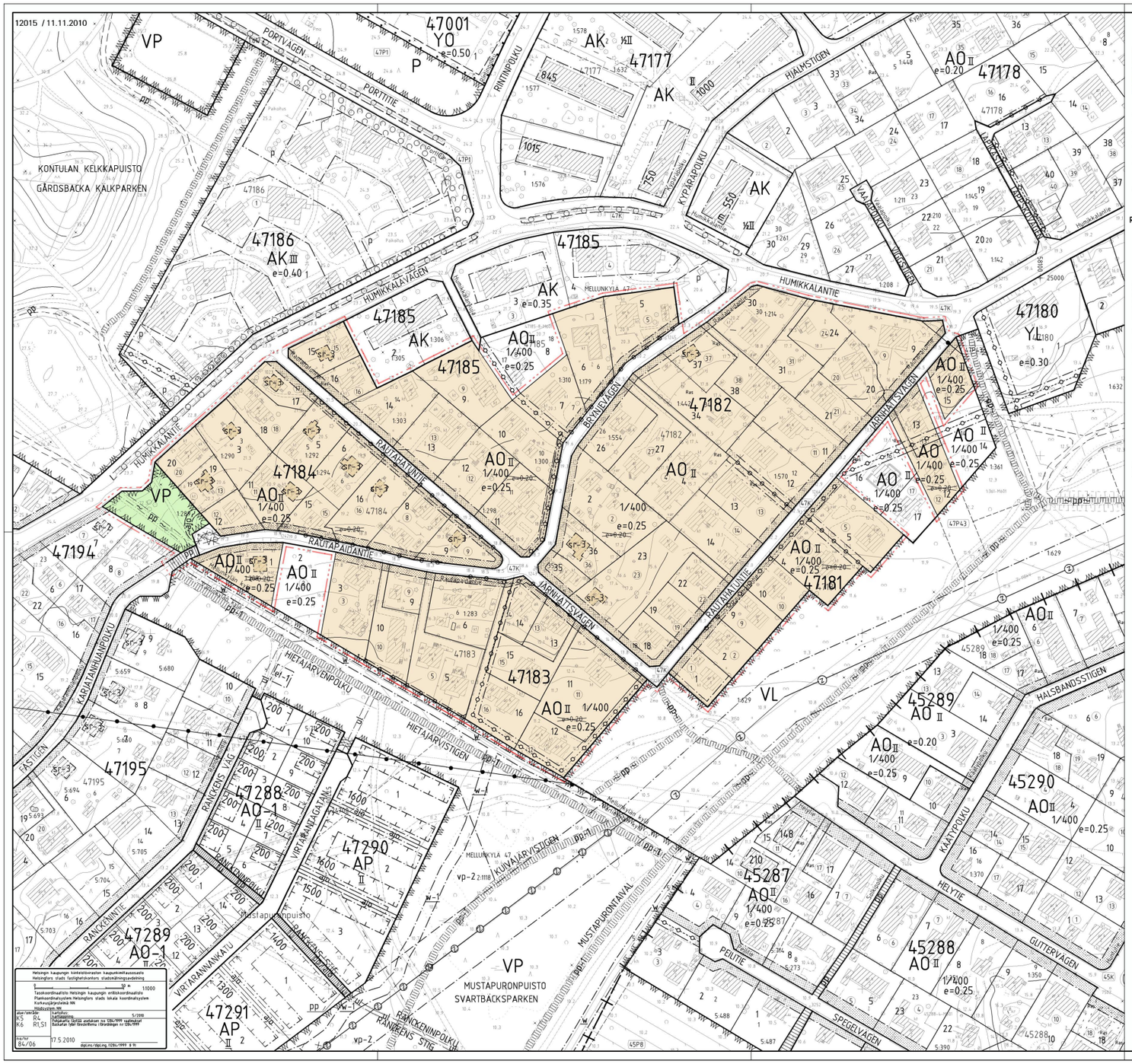
12015 / 11.11.2010



Helsingin kaupungin kiinteistövirasto kaupunkimittausosasto
Helsingfors stads fastighetskontors stadsmätningsavdelning

1 50 m 1:1000

Tasokoordinaatisto: Helsingin kaupungin erikoiskoordinaatisto
Plankoordinaatisto: Helsingfors stads lokala koordinatsystem
Korkeusjärjestelmä: N60
Höjdsystem: N60

alue/område		kartoituksen datum/kartläggningsdatum	
K5	R4	5/2010	
K6	R1,S1	Pohjakartta täydä uudaksen ov 128/1999 vaatimukset	Baskarten fyller föreskrifterna i förordningen nr 128/1999

asiakirja/handling 84/06	17.5.2010

digitoinnin/digitering 1026/1999 § 16

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET / DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.	20 m lähempänä Humikkalantien katualueetta on liikennemelulle alttiina olevien asuin- tai työhuoneiden ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan oltava vähintään 30 dB.	Inom 20 m:s avstånd från Humikkalavägen bör ljudisoleringen i för trafikbuller utsatta bostads- och arbetsrums ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner vara minst 30 dB.
VP	Puisto.	Park.	Pihateitä ei saa päällystää kovin pintamateriaalein kuten asfaltilla tai betonikivin.	Gårdsvägar får inte beläggas med hårda ytmaterial såsom asfalt eller betongsten.
pp	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajoista on, ellei rakennusrajoin toisin osoiteta:	Byggnadernas minimiavstånd från tomtgräns är, om inte med byggnadsgränser annorlunda anges:
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters, kvartersdels- och områdesgräns.	- kadun puoleisesta tontin rajasta 4 m.	- från gräns mot gata 4 m.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	- 2 m tontin rajan osalla, jolla viereisen tontin leveys on enintään 6 m.	- 2 m vid sådan del av tomtgräns, där den angränsande tomten är högst 6 m bred.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns	- muista tontin rajoista 4 m. Autotallin tai -katoksen ja talousrakennuksen vähimmäisetäisyys naapuritontin rajasta on 2 m. Naapurin suostumuksella ne saa rakentaa myös rajaan kiinni.	- från övriga gränser 4 m. Garages, skärmtak eller ekonomibyggnads minimiavstånd från gräns mot granntomt är 2 m. Dessa får med grannens tillstånd byggas även intill gränsen.
x x	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	- virkistysalueiden puoleisesta tontin rajasta 2 m.	-från gräns mot rekreationsområde 2 m.
47185	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	Rakennusten enimmäiskorkeudet ovat:	Byggnadernas maximihöjder är:
13	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	- autosuoja tai talousrakennus 3,5 m - 1-kerroksinen asuinrakennus 5,5 m - 2- kerroksinen asuinrakennus 7,5 m	- garage eller ekonomibyggnad 3,5 m - 1-vånings bostadsbyggnad 5,5 m - 2-vånings bostadsbyggnad 7,5 m
RAUTAPAIDANT	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.	Autopaikkojen vähimmäismäärä tontilla on:	Minimiantalet bilplatser på tomten är:
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger högsta tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.	- asuntojen lukumäärän tontilla ollessa enintään kaksi, 1 ap / 100 m2 asuinkerrosalaa ja lisäksi kutakin asuntoa kohden tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten.	- när antalet bostäder på tomt är högst två, 1bp / 100 m2 bostadsvåningsyta och därtill plats för tillfällig parkering av en bil per bostad.
e=0.25	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.	- asuntojen lukumäärän tontilla ollessa suurempi kuin kaksi, 1 ap / 80 m2 asuinkerrosalaa, kuitenkin vähintään 1,25 ap / asunto.	-när antalet bostäder på tomt är större än två, 1 bp / 80 m2 bostadsvåningsyta, dock minst 1,25 bp / bostad.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.	Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.		
	Katu.	Gata.		
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.		
~ pp ~	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu liikimääräinen alueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.		
~ ajo ~	Alueella oleva liikimääräinen ajoyhteys.	Ungefärlig körförbindelse inom området.		
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa. Alueen osalle ei saa istuttaa puita eikä syvälle juurtuvia pensaita.	För underjordisk ledning reserverad del av område. På denna del av område får inte planteras träd eller buskar med djupa rötter.		
	Maanalainen tunneli, jonka kohdalla kalliota ei saa louhia siten, että tunnelille aiheutuu haittaa.	Tunnel, ovanför vilken sprängningsarbeten inte får utföras så, att tunneln förorsakas skada.		
sr-3	Paikallishistoriallisesti ja ympäristön kannalta arvokas rakennus. Korjaustoimenpiteiden tulee tapahtua rakennuksen alkuperäisiin ominaispiirteisiin sopivalla tavalla. Rakennuksen tai sen osan saa purkaa vain, jos siihen on pakottava syy.	Lokalhistoriskt och ur miljöns synpunkt värdefull byggnad. Reparationsåtgärderna ska vara lämpliga med beaktande av byggnadens ursprungliga karaktärsdrag. Byggnaden eller en del av den får rivas endast av vägande skäl.		
1/400	Merkintä osoittaa, että tontille saa rakentaa yhden asunnon kutakin tontin täyttä 400 m2 kohti. Kuitenkin, jos tontin pinta-ala on 600 - 799 m2, saa rakentaa kaksi asuntoa.	Beteckningen anger att på tomt får byggas en bostad per varje 400 m2 tomtyta. Om tomtens yta är 600 - 799 m2 får dock byggas två bostäder.		
	Tonttijaolla muodostettavan tontin pinta-alan tulee olla vähintään 480 m2.	Tomt som bildas genom tomtindelning skall vara minst 480 m2.		
	Tontille saa asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetun rakennusoikeuden lisäksi rakentaa autotalleja, -katoksia, varastotiloja, lasikuistejа ja kasvihuonetilaa yhteensä enintään 20 % sallitusta asuntokerrosalasta, kuitenkin siten, että lasikuistien ja kasvihuoneiden kerrosala ei ylitä 5 % sallitusta asuntokerrosalasta.	På tomt får utöver den i detaljplanen med exploateringstal angivna byggnadsrätten byggas garage, bilplatser med skärmtak, förrådsutrymmen, glasverandor och växthusutrymmen sammanlagt högst 20 % av den tillåtna bostadsvåningsytan, dock så att glasverandornas och växthusens våningsyta inte överstiger 5 % av den tillåtna bostadsvåningsytan.		
	Tontille asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetusta rakennusoikeudesta saa enintään 65 % rakentaa yhteen kerrokseen. Tätä asemakaavamääräystä ei sovelleta laajennettaessa rakennusta, jolle on myönnetty rakennuslupa ennen 1.1.2010.	Av tomtens i detaljplanekartan med exploateringstal angivna byggnadsrätt får högst 65 % byggas i en våning. Bestämmelsen behöver inte iakttas vid tillbyggnad av byggnad, som har beviljats byggnadstillstånd före 1.1.2010.		
	Enintään 20 % asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetusta rakennusoikeudesta saa käyttää toimistotiloiksi tai ympäristölle haittaa tuottamattomaan liiketoimintaan, edellyttäen, että tonttia käytetään myös asumiseen.	Högst 20 % av den för tomten i deltaljplanekartan med exploateringstal angivna byggnadsrätten får användas för kontorsutrymme eller för affärsverksamhet som inte medför olägenheter för omgivningen, under förutsättning att tomten också används för boende.		
	Samalla tontilla olevien asuinrakennusten sijoittelun ja etäisyyden toisistaan on oltava sellainen, että ne vastaavat alueen perinteistä omakotimaista rakennetta.	På samma tomt belägna bostadsbyggnaders placering och avstånd från varandra bör vara sådana, att de motsvarar områdets traditionella egnahemsmässiga struktur.		
	Rakennuksen kattomuodon tulee olla pulpetti- tai harjakatto.	Skall byggnadens takform vara pulpettak eller åstak.		
	Rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä leikki- tai olesk elualueina, kulkuteinä eikä vaadittuun määrään autopaikkoja, on istutettava käyttäen puita ja pensaita tai pidettävä luonnonmukaisessa puistomaisessa kunnossa.	Obebyggda tomtdelar som inte används som lekplatser, vägar eller för parkering skall planteras och även förses med träd och buskar, eller hållas i naturenligt parkartat skick.		
	Tonttia ei kadun puolelta saa aidata, muutoin kuin pensasaidoin tai pensasaidoilla peitetyin matalin verkkoaidoin.	Tomten får inte inhägnas mot gata med annat än buskhäck eller med ett lågt nätstaket som täcks av buskar.		

HELSINKI
HELSINGFORS

47. kaupunginosa Mellunkylä
Kontula
Kortteli 47181 tontit 1,2,4,5,9,10,12,13,15
Kortteli 47182
Kortteli 47183 tontit 1,3,5,6,9-16
Kortteli 47184
Kortteli 47185 tontit 5-7,9-16
Katu- ja puistoalueet
Asemakaavan muutos 1 : 1000

47 stadsdelen Mellungsby
Gårdsbacka
Kvarteret 47181 tomterna 1,2,4,5,9,10,12,13,15
Kvarteret 47182
Kvarteret 47183 tomterna 1,3,5,6,9-16
Kvarteret 47184
Kvarteret 47185 tomterna 5-7,9-16
Gatu- och parkområden
Detaljplaneändring 1 : 1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / *SPLM*	11.11.2010	PIIRUSTUS / *RITNING*	12015
NÄHTÄVANÄ / *TILL FÅSEENDE*	14.1.-14.2.2011	PÄIVÄYS / *DATUM*	11.11.2010
MUUTETTU / *ÄNDRAD*	muutettu 6.5.2014 Ksv	LAATINUT / *UPPGJORD AV*	Arja Asikainen
		PIIRTÄNYT / *RITAD AV*	Leena Typpö
HYVÄKSYTTY / *GODKÄND*			
SAANUT LAINVOIMAN / *VUNNIT LAGA KRAFT*		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / *STADSPLANECHEF*	OLAVI VELTHEIM